

Б.Г.Бобылев  
(Орёл)

### Стилистическая актуализация терминов в публицистической лирике А.Вознесенского и Е.Евтушенко

Научные и технические термины относятся к числу слов ограниченной сферы употребления. Однако активность этой группы лексики в русском литературном языке неуклонно возрастает.

Следует указать при этом, что научный термин лишен возможности развития своего значения. В современной лексикологии под термином понимается такая единица наименования в данной области науки и техники, которой приписывается одно строго определённое понятие и которая соотносена с другими наименованиями в этой области и образует вместе с ними терминологическую систему [1, 2]. Если у термина появляются переносные значения, то это – свидетельство употребления термина не в составе языка науки, а в составе другой системы – общелитературном языке.

Освоение терминологической лексики русским языком началось с 30-40-х годов XIX в. Вовлекаясь в сферу литературного языка, некоторые группы терминов получали образное переосмысление и становились яркими метафорами, расширяя сферу своего образно-переносного употребления, часть терминов развивала новые переносные значения, входила в состав публицистической лексики (*реакция, атмосфера, апогей, паллиатив* и пр.) [3, с.34-35].

В XX веке процесс вовлечения научных терминов в сферу массового употребления значительно активизировался. Происходит терминологизация общелитературного языка, обусловленная ускорением научно-технического прогресса, широким внедрением поисково-информационных систем во все сферы жизни общества.

Во второй половине XX века термины начинают широко использоваться в текстах поэтических произведений. В качестве стилистического приема термины употребляются в самых разных жанрах поэзии, разными поэтами. Однако наиболее активное употребление термины получают в так называемой «гражданской лирике». Самыми известными представителями этого направления являются поэты Е.Евтушенко и А.Вознесенский, в творчестве которых воплотились характерные тенденции, определившие формирование ряда особенностей современного массового языкового сознания.

Как уже отмечалось, употребление термина вне научного контекста связано с рядом существенных изменений в его семантике. В первую очередь эти изменения выражаются в утрате узкоспециального, собственно терминологического значения, а также в исключении термина из тех сложных парадигматических и синтагматических связей и отношений, которые характеризовали его как члена терминосистемы.